



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

Ikt. szám: I-119/27/2016.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

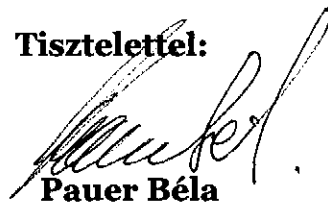
Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata 2016. december 16-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2016. december 19.

Tisztelettel:



Pauer Béla

elnök





**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelzési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

7. SZ. J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata **2016. december 16-án** (péntek) **9.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 211. sz. tárgyalójában megtartott rendes ülésén.

Jelen vannak:

Pauer Béla	elnök
Barsi Károly	elnökhelyettes
Právics Mónika	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna	jegyző megbízásából
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

Pauer Béla elnök:

Köszönti a megjelenteket és megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Právics Mónika képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Právics Mónika képviselő személyét elfogadja az Újbuda Lengyel Önkormányzat 2016. december 16-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

40/2016. (XII.16.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Právics Mónika képviselő személyét elfogadja az Újbuda Lengyel Önkormányzat 2016. december 16-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását miszerint:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. december 16-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. 2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása*
- 2. Közmeghallgatás*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

41/2016. (XII.16.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. december 16-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. 2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása
2. Közmeghallgatás

1. Napirendi pont **2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása**

Pauer Béla elnök:

A meghívóval kiküldött anyaggal kapcsolatban szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 5. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

42/2016. (XII.16.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 5. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

2. Napirendi pont **Közmeghallgatás**

Pauer Béla elnök:

Az elnök javasolja az érdeklődőket váró idő hasznos eltöltését és ismerteti a testület tagjaival az Újbuda Önkormányzat új lengyel testvérvárosának – Varsó-Zoliborz kerületének - látogatását a XI. kerületben, mely 2016. november 10 és 12-e között volt. A varsói küldöttséget Dr.Hoffmann Tamás, Újbuda polgármestere hívta meg kétoldalú tárgyalások folytatása, valamint a kerület napjának (2016.11.11.) megünneplésén való részvételük céljából. A delegáció szabad idejében a vendéglátók bemutatták XI. kerü-

let nevezetességeit (Gellért hegy, Kopaszi gát, Alee, Móricz Zsigmond körtér, majd a főváros főbb turisztikai nevezetességét, mint pl. Hősök-tere, Bazilika, Országház, Váci-utcai, Nagycsarnok). A két testvérváros közötti tárgyalások nagyon eredményesek voltak. A vendégek élményekben gazdagon tértek haza Varsóba. Az elnök úgy gondolja, hogy a sikeres együttműködésben nagy feladat vár Újbuda Lengyel Önkormányzatára is.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 10-12-én megrendezésre került - az Újbuda Önkormányzata új lengyel testvérvárosának, Varsó-Zoliborz kerületének önkormányzatából érkezett vendégekkel közös – együttműködési tárgyalásokon való részvételéről.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

43/2016. (XII.16.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2016. november 10-12-én megrendezésre került - az Újbuda Önkormányzata új lengyel testvérvárosának, Varsó-Zoliborz kerületének önkormányzatából érkezett vendégekkel közös – együttműködési tárgyalásokon való részvételéről.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Pauer Béla elnök:

Ezt követően a jegyzőkönyv és a jelenlévők számára elmondja, hogy Újbuda Lengyel Önkormányzata 2016. november 26-án, 17. alkalommal rendezte meg a hagyományos lengyel „András napi” bált. A hagyományoknak megfelelően a bál a Ventura hotelben került megrendezésre. A bálon a lengyel Virtuoso Group, Sound Music nevű 6 fős zenekara húzta a talpalávalót a vendégek nagy meglepedésére. Mint mindig, az idei bálon is nagyon sok vendég volt, melyek között sok illusztris vendég is akadt. Jelen volt Dr. Csúcs Halina, a magyarországi lengyelség országgyűlési szószólója, Kazimierz Kuberski, a Lengyel Köztársasági Elnöki Hivatal külhoni lengyelekkel foglalkozó igazgatója, Krzysztof Lachmanski, a Wspólnota Polska elnöke, Andrzej Wyczawski, a Varsói Oktatásfejlesztési Alapítvány igazgatósági tagja (Erasmus), Malgorzata Soboltynszki, az Országos Lengyel Önkormányzat alelnöke, Dr. Várnai Dorota, a Fővárosi Lengyel Önkormányzat elnöke, 10 fős ifjúsági delegáció Wroc-lawból - akik a Magyarországon rendezett nemzetközi diáktalálkozón vettek részt -, valamint számos kerületi lengyel önkormányzat elnöke. Összesen 110 fő résztvevője volt a bálnak, ami új rekordnak számít és amit a jól sikerült tavalyi bál hírnevének köszönhetnek. A zömében kerületi vendégeken kívül érkeztek lengyel vendégek Budapest más kerületeiből, sőt még Érdről is jelen volt az ottani Önkormányzat Elnöke és egy lengyel-magyar házaspár. A bál meglepetését a zenekar szolgáltatta, mivel érkezett velük egy lengyel

operett énekes, aki egy 20 perces szóló számot adott elő, különböző népszerű operett dalokat énekelve. A bálozók nem akarták elengedni és állva tapsoltak neki egy ráadás énekért. A vendégek nagyon jól érezték magukat, csak azt sajnálták, hogy ilyen hamar elszaladt az idő. A bál éjjel 1.30-kor zárult. A bál a munkatervben előirányzott 750.000,- Ft-ba került, melynek rendezvényszervezési költsége 450.000,- Ft, a zenekarra, a szállítás és fellépési díjjal együtt pedig 300.000,- Ft-ot költöttek. A fenti költségek banki átutalással kerültek kiegyenlítésre.

A báli beszámoló elfogadására vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÜLŐ 2016. évi Munkatervének 12. pontja alapján – a 2016. november 26-án a XI. kerületi Ventúra Hotelben hagyományosan 16. alkalommal - a lengyel hagyományok ápolása céljából a XI. kerületi nemzetiségi lakosok számára – megtartott András Napi Bál megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 750.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

44/2016. (XII.16.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÜLŐ 2016. évi Munkatervének 12. pontja alapján – a 2016. november 26-án a XI. kerületi Ventúra Hotelben hagyományosan 16. alkalommal - a lengyel hagyományok ápolása céljából a XI. kerületi nemzetiségi lakosok számára – megtartott András Napi Bál megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 750.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Pauer Béla elnök:

Jelzi képviselőtársainak, hogy véletlenül kimaradt az év elején történt beszámolókból egy Támogatási szerződés keretén belüli program beszámolójának elfogadása. Ez a Szent Kinga kórus 2015. december 15-én a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesületének székházában lévő 10. éves jubileumi koncertje volt, melyre az Újbuda Lengyel Önkormányzata 100.000,- Ft támogatást nyújtott.

Mellékeli a becsatolt számlákat és javasolja a támogatás felhasználásának határozattal történő elfogadását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÜLŐ 2015. évi Munkatervének 2. pontja és a 23/2015. (X.01.) ÜLŐ határozat alapján – a Szent Kinga Kórus 2015. de-

cember 15-én a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesületének székházában, fennállásuk 10. évfordulója alkalmából megtartott jubileumi koncerten való részvételről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 100.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott támogatás felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

45/2016. (XII.16.) ÜLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÜLÖ 2015. évi Munkatervének 2. pontja és a 23/2015. (X.01.) ÜLÖ határozat alapján – a Szent Kinga Kórus 2015. december 15-én a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesületének székházában, fennállásuk 10. évfordulója alkalmából megtartott jubileumi koncerten való részvételről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 100.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott támogatás felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2016. november 17.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Pauer Béla elnök:

Ezt követően megemlítette a Bem József Lengyel-Magyar Kulturális Egyesület elnökének, Korek Eugeniusz tegnapi temetését, melyen nagyon sokan vettek részt. Jelen volt a magyarországi lengyelség tagjai közül mindenki, akik tisztelték és ismerték Őt, de nagyon sok magyar és magyar intézmény is képviseltette magát. Eugeniusz a kerület lakója volt. Gyakran rendeztek közös rendezvényeket (Mikulás napi ünnepség a gyerekek számára, karácsonyi fogadás, lengyel nemzeti ünnepek közös szervezése), de nagyon sokszor részt vett az Újbuda Lengyel Önkormányzata által rendezett eseményeken, mint pl. az „András napi” bálokon.

Halála nagy veszteség a magyarországi Lengyelek számára.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy részt vett 2016. december 15-én Korek Eugénusz, a Bem József Lengyel-Magyar Kulturális Egyesület elnökének temetésén.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

46/2016. (XII.16.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy részt vett 2016. december 15-én Korek Eugénusz, a Bem József Lengyel-Magyar Kulturális Egyesület elnökének temetésén.

Határidő: 2016. december 16.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Pauer Béla elnök:

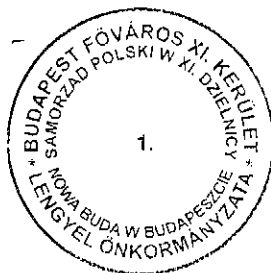
Végezetül elmondja, hogy az Újbuda Lengyel Önkormányzat Budapest XI., Kisköre-u. 3-5.sz alatti székhelyüket sikerült az idén egy kicsit rendbe hozni, azonban a jövő évben még sok feladat vár rájuk.

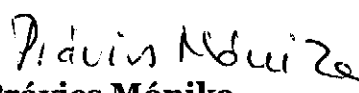
A legsürgetőbb a teakonyha rész, valamint a toalet felújítása (ez utóbbi cseréje). Megfontolandó a meglévő komputer felújítása és esetleg egy internet csatlakozás biztosítása is.

Miután a lakosság részéről nem jelent meg senki, kérdés és egyéb más észrevétel híján az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 10.15 órakor bezárta.

Budapest, 2016. december 19.


Pauer Béla
Elnök




Právics Mónika
jegyzőkönyv-hitelesítő



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE
1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.
Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata rendes ülésén, *KÖZMEGHALLGATÁSÁN*

Időpont: *2016. december 16. (péntek) 9⁰⁰ óra*

Helyszín: Budapest Főváros XI. kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest XI., Zombolyai út 4. sz.) **II. em. 211. sz.** alatti irodájában.

	Név:	Aláírás:
1.	Pauer Béla Elnök	
2.	Barsi Károly Elnökhelyettes	
3.	Právicz Mónika Képviselő	<i>Právicz Mónica</i>
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző <i>h</i>	<i>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</i>
	Szilágyi Tünde Titkár	<i>Szilágyi Tünde</i>



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levellezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

MEGHÍVÓ

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzat **2016. december 16-án** (péntek) **9.00 órakor** tartandó rendes ülésére, melynek helyszíne Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalója.

Napirendi pontok:

1. 2017. évi belső ellenőrzési terv jóváhagyása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Pauer Béla elnök
2. Közmeghallgatás

Budapest, 2016. november 28.

Pauer Béla
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az ÜLŐ 2016. december 16-án megtartandó rendes ülésének 1. napirendi pontjához kapcsolódóan az alábbiakat terjesztem elő:

Emlékeztetlek Benneteket, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. § alapján Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás IX. fejezetében foglaltak szerint a nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait a Polgármesteri Hivatal látja el.

Ennek megfelelően a mai napon a Hivatal rendelkezésünkre bocsátotta a – mellékelt - nemzetiségekre vonatkozó 2017. évi belső ellenőrzési tervét, a képviselő-testület általi jóváhagyás céljából.

A tervezet szerint a jövő évben főleg a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségek teljesítését, valamint a munkatervi teljesített programok pénzügyi lebonyolítását fogják vizsgálni.

Javasolom az ülésen az alábbi határozati javaslat elfogadását:

...../2016. (.....) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 5. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: ülés napja
Felelős: ÜLŐ elnöke

Budapest, 2016. november 28.



Pauer Béla
elnök





Iktatószám: XXI/19/4/2016.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok

2017. ÉVI BELSŐ ELLENŐRZÉSI TERVE

A 2017. évre vonatkozó terv az államháztartásért felelős miniszter által kiadott útmutató és az előzetes kockázatelemzés figyelembe vételével készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvénynek (Áht.), valamint a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló 370/2011.(XII.31.) Korm. rendeletnek (Bkr.) megfelelően a közpénzek felhasználásában résztvevő költségvetési szervezetek kötelesek belső ellenőrzési rendszert működtetni abból a célból, hogy a szervezet vezetője számára bizonyosságot nyújtsanak az általa kiépített és működtetett pénzügyi irányítási és kontroll rendszerek megfelelőségét illetően.

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött Megállapodás értelmében ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, a jegyző (az önkormányzati hivatalnak, mint költségvetési szervnek a vezetője) köteles belső ellenőrzési rendszert működtetni a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában is.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Ezzel összhangban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdése kimondja, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatait ellátja.

A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.) 32. § (4) bekezdése értelmében a képviselő-testület rendelkezik jogosultsággal az éves ellenőrzési terv jóváhagyására vonatkozóan, így azt helyi nemzetiségi önkormányzat esetén annak képviselő-testülete hagyja jóvá.

A belső kontrollrendszer a költségvetési szerv által a kockázatok kezelésére és tárgyilagos bizonyosság megszerzése érdekében kialakított folyamatrendszer, amelynek célja, hogy a tevékenységeket szabályszerűen, valamint a megbízható gazdálkodás elveivel (gazdaságosság, hatékonyság és eredményesség) összhangban hajtsa végre.

Az éves ellenőrzési terv tartalmazza:

- a) az ellenőrzési tervet megalapozó elemzések és a kockázatelemzés eredményének összefoglaló bemutatását;
- b) a tervezett ellenőrzések tárgyát;
- c) az ellenőrzések célját;
- d) az ellenőrizendő időszakot;
- e) a rendelkezésre álló és a szükséges ellenőrzési kapacitás meghatározását;
- f) az ellenőrzések típusát;
- g) az ellenőrzések tervezett ütemezését;
- h) az ellenőrzött szerv, illetve szervezeti egységek megnevezését;

1. A 2017. évi belső ellenőrzési terv szöveges indokolása

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése a jogszabályoknak megfelelően összeállította a Nemzetiségi Önkormányzatok 2017. évi belső ellenőrzési tervét, amely a kockázatelemzés alapján felállított prioritásokon alapul.

Az ellenőrzési tevékenység során továbbra is kiemelt figyelmet fordítunk a szabályos és átlátható működés ellenőrzésére, melynek érdekében vizsgáljuk a jogszabályoknak, valamint a belső szabályzatoknak megfelelő működést.

Az éves ellenőrzési terv összeállítása az alábbi szempontok szerint történt:

- Az ellenőrzési prioritások meghatározása.
- Kockázatelemzés összesítése, melyet a 2. számú melléklet tartalmaz.
- Az ellenőrzési kapacitás megtervezése, bemutatása.

A 2017. évi belső ellenőrzési terv készítésénél, a konkrét ellenőrzési célok meghatározásánál a következő prioritásokra voltunk figyelemmel:

- A kontrollkörnyezet kialakításának és működtetésének figyelemmel kísérése.
- A vizsgálandó folyamatokban rejlő kockázatok felderítése.
- A belső ellenőrzés által kockázatosnak ítélt területek
- Az ellenőrzés lefedettségének növelése

A 2017. évi terv összeállításakor a rendelkezésre álló humánerőforrások figyelembe vételével terveztünk. A Nemzetiségi Önkormányzatok esetében soron kívüli ellenőrzésre nem különítünk el időt. Az egyéb tevékenységekre (megbeszélések, iktatás, nyilvántartás, a tervezett ellenőrzési idő 2,5 %-át vettük.

2. A belső ellenőrzés által elvégzendő ellenőrzések típusai:

A 2017. évi ellenőrzési terv összeállítását továbbra is a kapacitáskorlát határozza meg. A 2017. évben a tervben Nemzetiségi Önkormányzatunként 1 szabályszerűségi ellenőrzést tervezünk, amely két témakört fed le.

3. A belső ellenőrzés személyi feltételei:

A Polgármesteri Hivatalban a Belső Ellenőrzés önálló, független szervezeti egységként működik, a feladatokat 2016. évben 1 fő belső ellenőrzési vezető köztisztviselő, valamint megbízási szerződéssel 2 fő külső szakember részmunkaidőben látta el. A Polgármesteri

Hivatal látja el a Nemzetiségi Önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, melyről a Megállapodásban is rendelkeztek.

4. A belső ellenőrzés 2017. évi munkaidő mérlege

A Polgármesteri Hivatalban egy fő foglalkoztatott belső ellenőrzési vezető mellett a 2 fő megbízási szerződéssel foglalkoztatott belső ellenőr végzi a feladatokat. A rendelkezésre álló erőforrások nagyobbik hányadát a Polgármesteri Hivatali ellenőrzésekre fordítjuk. A Nemzetiségi Önkormányzatok ellenőrzésére 40 nappal tervezünk.

5. A 2017. évre tervezett ellenőrzések téma, típus és időpont szerinti megoszlásban

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak 2017. évi Belső ellenőrzési munkatervét az 1. számú melléklet tartalmazza. A táblázatban feltüntettük az ellenőrzések típusát, tárgyát, célját, az ellenőrizendő időszakot, az ellenőri kapacitást, az ellenőrzés módszerét-, ütemezését, valamint az ellenőrzött Nemzetiségi Önkormányzatot.

6. Monitoring tevékenység

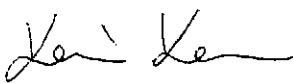
A belső ellenőrzés folyamatosan figyelmet fordít az ellenőrzési jelentések után készített intézkedési tervben foglalt feladatok végrehajtásának követésére. Az ellenőrzés lezárása után megtörténik az intézkedési terv Jegyző általi jóváhagyása, illetve az abban foglaltak teljesülésének ellenőrzését figyelemmel kísérjük. A monitoring tevékenység eredménye alapján teszünk javaslatot az esetleges utóellenőrzések lefolytatására.

7. Egyéb feladatok

- Az ellenőrzésekre való felkészülés, szakmai anyagok áttanulmányozása, szükség esetén szakmai konzultáció megszervezése az ellenőrzési tevékenység támogatása érdekében.
- Az ellenőrzések befejezése után a jelentések elkészítése és az ellenőrzötthöz történő eljuttatása. Az ellenőrzésekben érintett vezetők tájékoztatása.
- Az éves ellenőrzési terv, valamint az éves ellenőrzési tevékenységről szóló beszámoló elkészítése, és megküldése a képviselő testületnek jóváhagyásra.
- A Bkr-ben előírt belső ellenőrzési nyilvántartások folyamatos vezetése.

Budapest, 2016. november 28.




Kovács Katalin
belső ellenőrzési vezető

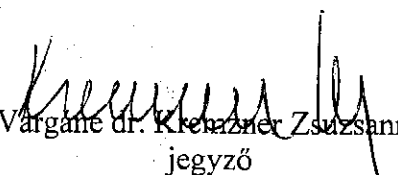
Mellékletek:

1.sz. melléklet - 2017. évi belső ellenőrzési munkaterv

2.sz. melléklet - 2017. évi kockázatelemzés

Jóváhagyom:

Budapest, 2016.


Várgánc dr. Krenáczner Zsuzsanna
jegyző

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatai

2017. évi belső ellenőrzési munkaterv

Sorszám	Az ellenőrzés tárgya	Az ellenőrzés célja, módszerei, ellenőrizendő időszak	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzött szerv, szervezeti egység	Az ellenőrzés tervezett ütemezése	Az ellenőrzésre fordítandó kapacitás (ellenőri nap)
1.	Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	- az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Bolgár Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
2.	Vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatközet-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilatközet-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Cigány Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

3.	Vagyonyilkozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilkozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleltetésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilkozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Görög Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
4.	Vagyonyilkozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilkozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleltetésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilkozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Horvát Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
5.	Vagyonyilkozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilkozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleltetésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilkozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Lengyel Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

6.	Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleléségének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonynyilatkozat-tétel teljeskörű hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Német Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
7.	Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleléségének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonynyilatkozat-tétel teljeskörű hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Örmény Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
8.	Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfeleléségének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonynyilatkozat-tétel teljeskörű hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Román Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

9.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Ruszin Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
10.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Szerb Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
11.	Vagyonylikozat-tételi kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonylikozat-tételi kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonylikozat-tétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Szlovák Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

12.	Vagyonyilatköztétel kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatköztétel kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilatköztétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Szlovén Önkormányzata	2017. III. negyedév	3
13.	Vagyonyilatköztétel kötelezettségek teljesítésének, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat cselekvési programjában foglaltak pénzügyi lebonyolításának vizsgálata	Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatköztétel kötelezettségek időben megtörténtek-e A programokhoz kapcsolódó elszámolások pénzügyi megfelelésének vizsgálata 2016-2017. év	az évenkénti vagyonyilatköztétel teljeskörű megtételének hiánya, A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet,	szabályszerűségi	Újbuda Ukrán Önkormányzata	2017. III. negyedév	3

Készítette: Kovács Katalin
Budapest, 2016. november 24.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Nemzetiségi Önkormányzatok

Kockázatelemzés a 2017. évi tervezéshez

Sorszám	Munkafolyamatok kockázata	Belső kockázatok							Értékelés	
		Jogszabályi megfelelés	Szervezeti változás	Szabályozottság megfelelőse	Szabályzatok betartása	Kontrollok megbízhatósága	Pénzügyi szabálytalanságok valószínűsége	Munkatársak képzettsége és tapasztalata	Kockázati pontok összesen	Minősítés
	<i>Súlyok</i>	5	4	5	4	5	5	3		
1	Megállapodás elkészítése és jogszabályi megfelelése	4	2	2	3	3	1	2	76	KÖZEPES
2	Pénzügyi szabályozások megfelelése	4	4	3	2	2	2	2	32	ALACSONY
3	Pénzügyi kontrollok kialakítása	5	5	5	5	5	5	3	71	KÖZEPES
4	Pénzügyi kontrollok gyakorlása	4	4	3	4	3	5	2	101	MAGAS
5	Vagyonyilatközzététel megléte	5	5	5	5	5	1	3	81	MAGAS
6	Kötelezően közzéteendő adatok megfelelése	3	3	3	4	3	5	3	79	KÖZEPES
7	Készpénzes kiadások	3	3	3	4	3	5	2	74	KÖZEPES
8	Banki kiadások	3	3	3	4	3	5	2	72	KÖZEPES
9	A programok megvalósulásának pénzügyi elszámolásának megfelelése	5	5	5	4	5	5	3	92	MAGAS

Kockázati pont=

Súlyok x Valószínűség

Kockázati pontok száma

70 alatt

70-80

80 felett

Kockázati pontok minősítése

= alacsony

= közepes

= magas

Valószínűség

Költő
Számlafizetési számla

IH4EA4029624

A számlakibocsátó neve, címe, aláírása, adószáma:
VII. TESCO-GLOBAL ZRT.
 41540. sz. ARUHÁZ
 1204 Budapest, Mártírok útja 281.
 Adószám: 10307078-2-44
 Online Kereskedelem
 Közösségi adószáma: HU

A yevő neve, címe:
Moi Bem József Levegő
Kult. Egyesület
1051 Bp. Nádor u. 34.
 Közösségi adószáma:

1	Eredeti példány		A számla kelte:	2015. 12. 03.
A termék (szolgáltatás) besorolási száma, megnevezése:	M. e. nyisége	Egységára (árfával)	Értéke, amely 27.%-át tartalmaz	
BB 100b. meggy	db 6	899.-	5394.-	
BB zselén	db 1	899.-	899.-	
BB zselén	db 6	899.-	5394.-	
TS Éb sz.c. bob.	db 6	799.-	4794.-	
TS Éb sz.c. süke	db 5	799.-	3995.-	
TS Éb sz.c. maz.	db 6	799.-	4794.-	
szolg. díj	db 1	899.-	899.-	
Kedvezmény			-1442.-	
Támogatás: 23. 800 Ft				
<i>2015. 12. 10. tartozásról levéllel önkéntesen</i>				
<i>2015. 12. 10. tartozásról levéllel önkéntesen</i>				
A számla fizetendő végösszege:				25.027.-
Az áthárított adó száma:				2126.....%

Az áthárított adó száma: **TESCO-GLOBAL ZRT.**
 41540. sz. ARUHÁZ
 1204 Budapest, Mártírok útja 281.
 Adószám: 10307078-2-44
 Online Kereskedelem

B. 13-373/AV (50x3) - 1. áta - Árkieg. közt. Talabánya A

Az eredetivel mindenben
 megegyező hiteles példány

HÁGYARORSZAGI BEIM JOZSEF
 KULTURÁLIS EGYESÜLET
 H-1051 Budapest V,
 Nádor u. 34. II. 1.
 Tel: 311-0216 Fax 312-8204

A. WIOLINKA I BEMOL
 Wojciech Sroka
 30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 57/10
 tel. 12 35 80 943
 NIP 873-124-11-85 REGON 120501350

Budapest 05.12.2015 r.

FAKTURA Nr 104/2015

Magyarországi Bem József
 Lengyel Kulturális Egyesület
 H-1051 Budapest, V.,
 Nádor u. 34. II. 1.
 Tel.: 311-0216 Fax: 312-8204

Nazwa (rodzaj) towaru lub usługi (zakres wykonanych usług)	Miarą	Ilość (liczba)	Cena jednostkowa		Wartość towarów (usług)	
			zł	gr	zł	gr
Impreza multimedialna - program artystyczny - Muzyka program	szt	1	1000,00		1000,00	
Tulajadatok: Új Rózsás XI. ker. újháza lengyel önkormányzata 30/2015 (XI. 10.) Munkoratók alapján						

száma: jeden tuziacat dziesi 00/100 **RAZEM 1000,00**


forma zapłaty: gotówką termin zapłaty: _____

SPRZEDAWCA ZWOLNIONY PODMIOTOWO Z PODATKU OD TOWARÓW I USŁUG
 dostawa towarów lub świadczenie usług zwolnione na podstawie art. 113 ust. 1 (albo ust. 9) ustawy z dnia 11 marca 2004r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2011r. Nr 177, poz. 1054, z późn. zm.)

F.A. WIOLINKA I BEMOL
 Wojciech Sroka
 30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 57/10
 tel. 12 35 80 943
 NIP 873-124-11-85 REGON 120501350

Átváltás ve'kli ár/árban meniat 1 PLN = 76,20 HUF
 1000 PLN = 76.200 HUF

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány



MAGYARORSZÁGI BEM JÓZSEF
 LENGYEL KULTURÁLIS EGYESÜLET
 H-1051 Budapest, V.
 Nádor u. 34. II. 1.
 Tel.: 311-0216 Fax: 312-8204

2015.12.08./4. 17:00		Egység	Közép	Valuta vételi	Valuta eladási	Csekk vételi	Csekk eladási	Deviza vételi	Deviza eladási
AUD	1	208,50	201,62	215,38	204,33	212,67	206,42	210,59	
BGN	1	160,49	151,99	169,00			158,89	162,10	
CAD	1	213,01	205,98	220,04	208,75	217,27	210,88	215,14	
CHF	1	290,45	280,86	300,03	284,64	296,25	287,54	293,35	
CNY	1	45,00					44,55	45,45	
CZK	1	11,62	11,00	12,23	11,23	12,00	11,50	11,73	
DKK	1	42,07	40,68	43,46	41,23	42,91	41,65	42,49	
EUR	1	313,90	305,11	322,69	308,66	319,14	310,76	317,04	
GBP	1	432,68	420,57	444,80	425,46	439,91	428,36	437,01	
HRK	1	41,11	38,93	43,29			40,70	41,52	
JPY	100	234,91	227,16	242,66	230,21	239,61	232,56	237,26	
NOK	1	32,88	31,79	33,97	32,22	33,54	32,55	33,21	
PLN	1	72,36	68,53	76,20			71,64	73,09	
RON	1	70,01	66,30	73,72			69,31	70,71	
RSD	1	2,58	2,44	2,71			2,55	2,60	
RUB	1	4,16	3,94	4,38					

MAGYARORSZAGI BEM JÓZSEF
 NYELV KULTURÁLIS EGYESÜLET
 H-1051 Budapest, V.,
 Nádor u. 34. II. 1.
 Tel: 311-0216 Fax: 312-8204